22.9.2020

**מערכת מתוכננת לשנה"ל תשפ"א 2020-2021**

**יום ראשון** - הוראה פרונטלית בקמפוס

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|   | אנגלית שנה א  | אנגלית שנה ב  | רוסית שנה ב  | ספרדית שנה א  |
| 8-10  | סמסטר ב' 703 גב' אביטל סגנון אנגלי  | סמסטר א' 022 ד"ר ברוך סגנון עברי למתמחים בניין 507 כתה 3סמסטר ב' 703 גב' אביטל סגנון אנגלי  | סמסטר א'022 ד"ר ברוך סגנון עברי למתמחיםבניין 507 כתה 3סמסטר ב'312 גב' פזתרגום בכתב למתקדמים מרוסית לעברית |  |
| 10-12   | 020 ד"ר ברוך סגנון עברי לדוברי עברית שפה א'בניין 507 כתה 3 | 717 גב' אביטל תרגום בע"פ למתקדמים מעברית לאנגלית  מעבדה 407  | 311 גב פזתרגום בע"פ למתקדמים מרוסית לעברית מעבדה 406 | 020 ד"ר ברוך סגנון עברי לדוברי עברית שפה א'בניין 507 כתה 3 |
| 12-14   | 702 גב' פינסון תרגום בע"פ מעברית לאנגלית מעבדה 406 (למידה בקפסולות) | 913 ד"ר הירשסמינריוןתרגום ספרותי בראי המחקרבניין 1002 כתה 305 | 913 ד"ר הירשסמינריוןתרגום ספרותי בראי המחקרבניין 1002 כתה 305 |  |
| 14-16  | 706 גב' פינסון תרגום בכתב מעברית לאנגלית בניין 507 כתה 102  | 719 גב' הרןתרגום בע"פ למתקדמים מאנגלית לעבריתמעבדה 407 | 313 ד"ר וינובה תרגום בע"פ מעברית לרוסית  מעבדה 406  |   |
| 16-18  | 705 גב' הרן תרגום בע"פ מאנגלית לעברית מעבדה 406 (למידה בקפסולות) | 970 ד"ר אשרתרגום – בין זיכרון והיסטוריהבניין 1002 כתה 305 | 970 ד"ר אשרתרגום – בין זיכרון והיסטוריהבניין 1002 כתה 305 |  970 ד"ר אשרתרגום – בין זיכרון והיסטוריהבניין 1002 כתה 305 |
| 18-20  | 704 גב' הרן תרגום בכתב מאנגלית לעברית בניין 507 כתה 102 | 726 גב' אביטל בכתב למתקדמים מעברית לאנגלית בזום | 314 ד"ר וינובה תרגום בכתב מעברית לרוסית בניין 1004כתה 402 |  |

066 ד"ר הירש –אתגרים בתרגום ומתורגמנות – קורס עיוני מתוקשב מלא (סמסטר א')

043 ד"ר קרס - שיטות מחקר- קורס עיוני מתוקשב מלא (סמסטר ב')

**יום שלישי** – לימודים בזום

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|   | אנגלית שנה א  | אנגלית שנה ב  | רוסית שנה ב  | ספרדית שנה א  |
| 8-10  |  023 גב' הרן סגנון עברי לדוברי עברית שפה ב'  |    |   |  023 גב' הרן סגנון עברי לדוברי עברית שפה ב'  |
| 10-12  | 055 גב' הרןמונחים בשרות המתרגם  | 972 ד"ר אשרסמינריוןתרגום במאה ה- 21 | 972 ד"ר אשרסמינריוןתרגום במאה ה- 21 | 055 גב' הרןמונחים בשרות המתרגם  |
| 12-14  | סמ' א' – קורס עיוני072 ד"ר אשרתרגום וזהות יהודית: מפגש ישראלי-אמריקניסמ' ב' - קןרס עיוני073 ד"ר אשרסוגיות יסוד בתרגום - בין הצורני והחברתי | 739 גב' הרןאמנות התרגום – תרגום בכתב מאנגלית לעברית למתקדמים | סמ' א' – קורס עיוני072 ד"ר אשרתרגום וזהות יהודית: מפגש ישראלי-אמריקניסמ' ב' - קןרס עיוני073 ד"ר אשרסוגיות יסוד בתרגום - בין הצורני והחברתי | סמ' א' – קורס עיוני072 ד"ר אשרתרגום וזהות יהודית: מפגש ישראלי-אמריקניסמ' ב' - קןרס עיוני073 ד"ר אשרסוגיות יסוד בתרגום - בין הצורני והחברתי |
| 14-16  | סמ' א' – קורס עיוני062 ד"ר הירשאקדמאית למתרגמיםסמ' ב' – קורס עיוני068 ד"ר הירשהנהרות בתרגום  | 942 ד"ר קרססמינריוןתרגום ללא חציית גבולות: בין ובתוך שפות | 942 ד"ר קרססמינריוןתרגום ללא חציית גבולות: בין ובתוך שפות | סמ' א' – קורס עיוני062 ד"ר הירשאקדמאית למתרגמיםסמ' ב' – קורס עיוני068 ד"ר הירשהנהרות בתרגום |
| 16-18  | סמ' א' – קורס עיוני044 ד"ר קרסתרגום ושכניוסמ' ב' – קורס עיוני50042 ד"ר קרסתרגום ואידיאולוגיה  | 917 ד"ר הירשסמינריוןתרגום הומור בגישה פרגמטית | 917 ד"ר הירשסמינריוןתרגום הומור בגישה פרגמטית | סמ' א' – קורס עיוני044 ד"ר קרסתרגום ושכניוסמ' ב' – קורס עיוני50042 ד"ר קרסתרגום ואידיאולוגיה  |
| 18-20  |   |  |  |  204 גב' סטוליארתרגום בכתב מספרדית לעברית  |

 040 ד"ר הילה קרס – תרגום ודתות – סמסטר א' - קורס מתוקשב מלא

**יום שישי**  -

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|   | אנגלית א  | אנגלית ב  | רוסית ב  | ספרדית א  |
| 8-10  |   |   | סמסטר א' – 09:00312 גב' פזתרגום בכתב למתקדמים מרוסית לעברית בזוםסמסטר ב' 303 גב' אוסמינקיןסגנון רוסי  | 201 גב' קופל-סטוצ'ינסקי תרגום בע"פ מעברית לספרדיתמעבדה 406 |
| 10-12  |   |   | 316 מר צ'רנובילסקי 10:50תרגום בכתב למתקדמים מאנגלית לרוסיתבזום | 205 גב' סטוליארתרגום בע"פ מספרדית לעבריתמעבדה 406 |
| 12-14  |   |  | 315 מר צ'רנובילסקי 12:40תרגום בע"פ למתקדמים מאנגלית לרוסיתבזום | 206 גב' סטוליארתרגום בכתב מעברית לספרדיתמעבדה 406 |

הערה: המחלקה שומרת לעצמה את הזכות לשינויים.